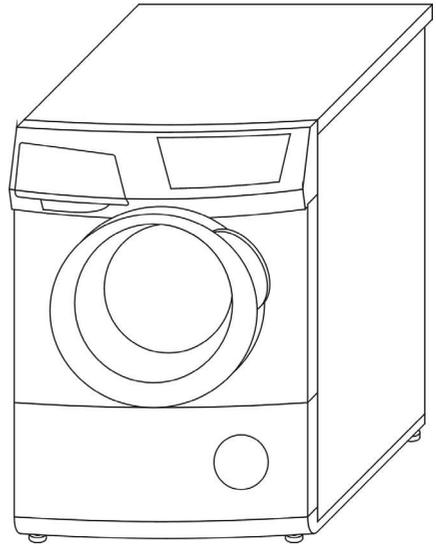


PCPxxxxB61x



RUS Стиральные машины

РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ..... 2

D Waschmaschinen

GEBRAUCHSANWEISUNG..... 19

СОДЕРЖАНИЕ

Основные сведения.....	3
Указания по безопасности.....	4
Установка стиральной машины.....	5
Удаление неполадок стиральной машины.....	7
Консервция и очистка.....	10
Дополнительные указания к стирке.....	11
Технические данные.....	18
Гарантия.....	18

Устранение изношенных устройств



По истечении срока эксплуатации нельзя устранять данный продукт вместе с обычными коммунальными отходами, его следует сдать в пункт приема и утилизации электрических и электронных устройств. Об этом информирует символ, размещенный на продукте, инструкции обслуживания или упаковке.

Использованные в изделии пластмассы пригодны к повторному использованию согласно их обозначению. Благодаря повторному использованию, использованию материалов или другим формам применения изношенных устройств, Вы вносите

существенный вклад в защиту окружающей среды.

Информацию о соответствующем пункте устранения изношенных устройств Вам предоставит администрация гмины.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

С этого времени стирка становится легче чем когда-либо прежде. Стиральная машина исключительно проста в эксплуатации и притом отличается совершенной эффективностью. После прочтении руководства, обслуживание стиральной машины не представит никаких проблем.

Стиральная машина, выпущенная заводом, подвергла перед упаковкой тщательной проверке что касается безопасности и функциональности на контрольных постах. После этого контроля могут остаться в стиральной машине влага или немного воды.

Внимательно прочитайте, пожалуйста, руководство по обслуживанию перед запуском устройства.

Соблюдение содержащихся в нем указаний обеспечит правильное использование.

Сохраните руководство и держите всегда под рукой. Тщательно соблюдайте руководство по обслуживанию для предотвращения несчастных случаев.

Внимание!

Стиральную машину следует использовать только в домашних условиях для стирки волокнистых материалов и одежды, приспособленных к механической стирке в моющей ванне.

Перед включением машины в сеть следует снять транспортировочную защиту и выровнять стиральную машину.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на действие устройства.

Обслуживание

- Используйте стиральную машину только после ознакомлении с этом руководством.

- Никогда не используйте стиральную машину на открытом воздухе или в помещениях, в которых могут появляться отрицательные температуры.

- Не разрешайте детям и лицам, не ознакомленным с руководством, пользоваться стиральной машиной.

Внимание/Температура ниже 0°C может вызвать повреждение стиральной машины! В случае хранения или транспорта стиральной машины в отрицательных температурах, можете начать использовать машину после 8-часового акклиматизационного периода в помещении при положительной температуре.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Стирающие средства

Следует применять лишь стирающие и улучшающие средства, предназначенные для автоматических, стиральных машин.

Для стирки нельзя применять никаких средств содержащих растворители, так как некоторые части стиральной машины могут быть повреждены или может произойти выделение отравляющих газов. Имеется также опасность воспламенения и взрыва.

При некоторых режимах работы с использованием горячей воды окно и дверца могут нагреваться.

Не следует допускать детей, к работающей, стиральной машине.

Загрузка одежды

Нельзя допускать попадания нежелательных предметов внутрь устройства. Предварительно следует опорожнить карманы одежды, застегнуть пуговицы и молнии. Небольшие отдельные предметы следует стирать в стиральной сумке или в наволочке, так как они могут повредиться или повредить барабан или внутренний резервуар. Не следует превышать количества рекомендуемой загрузки белья в барабан стиральной машины.

Панель управления



Храните панель управления от воды.
Не кладите стиранного белья на машине!

Транспорт

До начала работ связанных с транспортировкой следует отключить стиральную машину от электросети. Перед транспортировкой обязательно следует блокировать стиральную машину. Следует наложить верхнюю и нижнюю блокировки. Смотри раздел **ПОДКЛЮЧЕНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ**.

Щиток

Щиток с основными характеристиками стиральной машины находится в верхней, задней части защитного кожуха.

Проверка стабильности

После установки и выставления горизонтального положения стиральной машины обязательно следует проверить, стоит ли стиральная машина устойчиво на всех, четырех ножках.

Проверка сводится к тому, что нажимаем каждый угол стиральной машины и смотрим, не двигается ли она при этом.

Правильная установка стиральной машины и установка её в горизонтали является условием безопасной, долговременной и безаварийной работы.

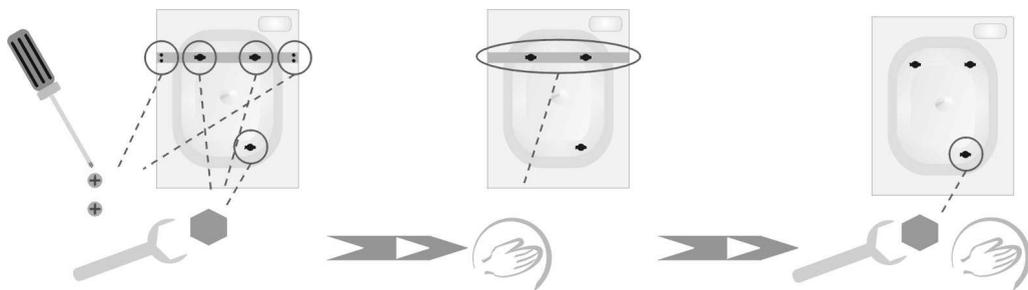
Изъятие из эксплуатации.

Перед утилизацией стиральную машину следует для безопасности привести в полную негодность. Предварительно следует вынуть штекер из гнезда электросети а затем отрезать кабель питания. В дальнейшем следует действовать согласно местным указаниям относящимся к сдаче металлолома.

УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

 Температура ниже 0°C может привести к повреждению стиральной машины !

I. Удаление транспортной защиты (защиты хранения !)



- Отвинтить отвёрткой шурупы.
- Отвинтить винты блокировок.

- Снять транспортный кронштейн вместе с втулками и винтами.

- Отвинтить винт.
- Вынуть втулку и винт.



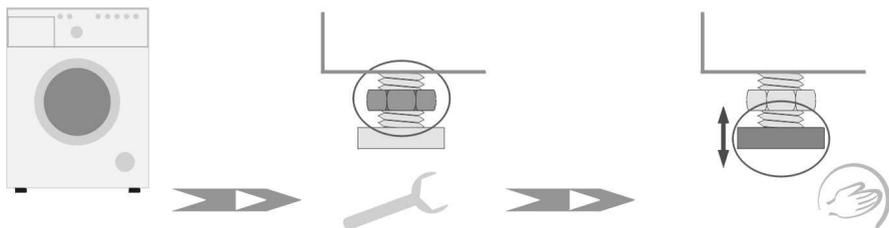
 Обязательно, перед включением стиральной машины следует удалить защиту !



- Отверстия закрыть заглушками.

II. Установка и выравнивание горизонтали стиральной машины

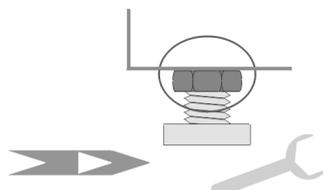
 Не устанавливать стиральную машину на ковре !



- Стиральную машину установить на твердом, ровном основании.

- Отпустить контрагайки.

- Установить горизонтальный уровень через ввинчивание / вывинчивание ножек.

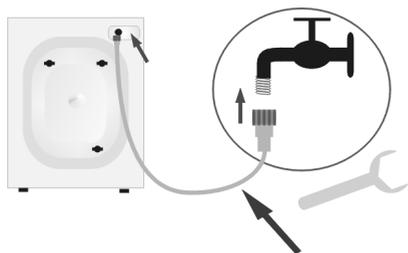


- Довинтить контрагайки !

После установки и после выравнивания горизонтального уровня следует проверить её устойчивость путём нажатия каждого угла стиральной машины и проверки её стабильности !

 До начала пользования следует снять фольгу из панели управления стиральной машины.

III. Подключение воды



Шланг для подключения воды.
Давление воды: мин. 1 бар, макс. 8 бар.
Стиральную машину подключать исключительно к холодной воде !

IV. Сток воды



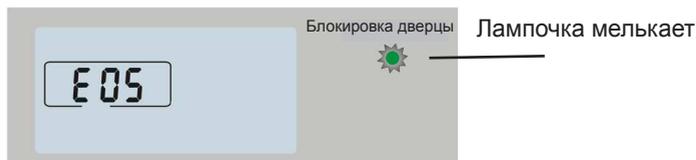
Во время работы стиральной машины шланг для слива должен быть жестко зафиксирован !
Не погружайте шланг для слива слишком глубоко в сточную трубу !

V. Подключение электропитания



- Стиральную машину подключать лишь к исправно функционирующему источнику питания, снабженному заземлением !
- Не подключать электропитание через удлинитель !
- В случае повреждения питающего провода, замена его должна производиться представителями сервисной службы. Тип питающего провода: H05VV – F3G 1, 0. Каталоговый номер питающего провода 8010551.

УДАЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



Стиральная машина оснащена системой, которая, посредством появляющейся на дисплее светопроекции „КОДОВ” в случае мелких неполадок из-за неправильной эксплуатации машины помогает определить место их и причины; обнаружение ошибочного приема сигнализируется появлением его светопроекции в рамке на дисплее. На дисплее могут появляться нижеприведенные КОДЫ .

Неполадки, которые может исправить пользователь.

I. Стиральная машина не работает

Индикатор не светится.

- Отсутствие напряжения



- Переместите рукоятку из позиции ①
- Надежным образом поместите вилку в штепсельную розетку.
- Проверьте домашние предохранители

II. Стиральная машина не работает

E 01

- Дверца стиральной машины не плотно закрыта !



- Закрыть дверцы стиральной машины.

III. Низкое давление

E 02

- Проверить какое давление воды в сети снабжения.
- Прочистить сеточку на шланге подводящем воду.
- Отвинтить до конца кран.



IV. Закупоренный фильтр насоса

E 03

- Очистить фильтр.



V. Переполнение стиральной машины

E 04

- Очистить фильтр насоса.
- Уменьшить загрузку.



VI.Отсутствие воды в стиральной машине



- Открыть кран.
- Очистить сеточку на шланге подводящем воду.

VII.Стирка приостановлена



- Очистить фильтр насоса.
- Очистить отводной шланг.

VIII.Стиральная машина обнаружила избыток пены и окончила программу без отжима



- Включите программу **ОБЛАГОРАЖИВАНИЕ** с целью удалить остатки пены со стирки.

IX.Вода под стиральной машиной



- Довинтить фильтр насоса.
- Проверить сливной шланг и его крепление.

X.Стиральная машина двигается



- Удалить транспортную защиту.
- Проверить горизонтальный уровень стиральной машины.
- Заблокировать ножки (довинтить контрагайки).

XI.Бельё плохо отжато.



- Очистить фильтр насоса (смотри консервация).

XII.Черезмерное пеновыделение



- Ограничить дозировку стирального средства.
- Проверить жесткость воды.

XIII.Бельё плохо выстиранно



- Правильно дозироватьстирающее средство, в зависимости от степени загрязнения белья и жесткости воды (см. рекомендации на упаковке стирального средства).
- Выбрать соответствующую программу.

XVI. Бельё плохо прополоскано



- Правильно дозировать стирающее средство, в зависимости от степени загрязнения белья и жесткости воды (смотри, рекомендации на упаковке стирающего средства).
- Очистить фильтр насоса.

ВНИМАНИЕ! Стиральная машина запоминает последний КОД и для удаления его светопроекции следует на 3-хсекундный промежуток времени нажать клавишу СТАРТ (смотри гашение программ).

При появлении любой проблемы стиральная машина блокирует дверцу, для открытия которых следует:

- удалить светопроецию КОДА и подождать до момента, в котором загорит лампочка БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

либо

- выключить стиральную машину перемещая рукоятку на **I** и подождать около 2 минут. Удаление светопроекции КОДА не устраняет причину неполадки.

Если на индикаторе высвечивается код ошибки больше E09 или представленные выше действия не помогли, следует:

- записать код ошибки с индикатора,
- отключить стиральную машину, вытянуть штепсель,
- Пригласить сервис

ОБОЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ЯРЛЫКАХ ОДЕЖДЫ

I. Стирка



кипячение при температуре 95°C



нормальная, стирка при температуре 60°C



нормальная, стирка при температуре 40°C



не стирать



II. Химчистка



деликатная стирка



Химчистка с растворителем



Химчистка только с тетрахлорэтиленом, бензином, чистым спиртом, R111 и R113



ручная стирка



Химчистка только бензином, чистым спиртом и R113T



не чистить



III. Барабанная сушилка



Сушить в сушильной машине при пониженной температуре



Сушить в сушильной машине при обычной температуре



НЕ сушить !



IV. Глажение



110°C



150°C



200°C



не гладить



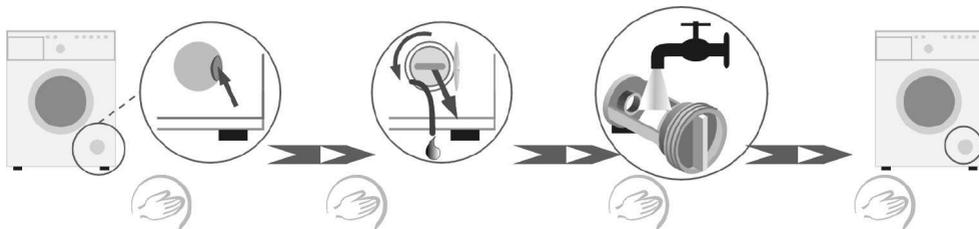
Выбирая программу стирки следует обратить внимание на символы находящиеся на ярлыках одежды.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОЧИСТКА

Для очистки кожуха и пластмассовых частей изделия никогда не применять растворителей а также агрессивных и абразивных средств (например порошков для очистки) ! Применять исключительно деликатные моющие средства в жидком виде.

I. Очистка фильтра насоса

Фильтр насоса чистить примерно через 20 стирок
Пренебрежение очисткой фильтра вызывает затруднения с отводом воды из стиральной машины!



- Открыть дверцу.
- Вынуть рукав.
- С рукава снять пробку.
- Спустить остатки воды в плоский сосуд.
- Отвинтить фильтр.
- Очистить фильтр под проточной водой.
- Повторный монтаж фильтра - все действия в обратном порядке.

III. Очистка ящика для моющих средств и ополаскивателей.



- Вытянуть ящик (сильное протягивание ящика позволит преодолеть сопротивление вытяжки).
- Очистить под проточной водой (можно применить щётку).
- Вставить ящик на своё место.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ К СТИРКЕ

I. Обнуление и смена программы



Чтобы прервать программу, нажмите на кнопку **СТАРТ/СТОП** пока не зажжет лампочка **НАЧАЛО/ЗАВЕРШЕНИЕ**.

Если ошибочно установлена неправильная стиральная программа, можно сделать изменение. Сначала прекратите выбранную в настоящий момент программу, нажимая на кнопку **СТАРТ/СТОП** (смотрите выше), а затем выбирайте другую программу. Если во время стирки ручка выбора программы будет установлена в другом положении, чем исполняемая программа, тогда на дисплее появится информация о настоящей программе (напр. P 07 это обозначение программы **ОБЛАГОРАЖИВАНИЕ**, смотри «**Таблица стиральных программ, дополнительные функции**», включена в руководство), пока пользователь не установит снова ручку в правильное положение. Изменение в положении ручки без предыдущего аннулирования программы не вызывает изменений в исполняемой программе.

II. Исчезновение напряжения



Отключение стиральной машины от сети или исчезновение напряжения не вызывают погашения программы. Программа запоминается и после появления напряжения возобновляется.

III. Загрузка



При загрузке белья в барабан стиральной машины следует учитывать данные ниже рекомендации:

- хлопчатобумажные - максимально полный барабан (не вталкивать белье в барабан с применением силы так как это может привести к ухудшению качества стирки !)
- синтетические материалы - максимально 1/2 барабана, (см. в таблицу СОКРАЩЕННОЙ ИНСТРУКЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ)
- Шерсть, шёлк, деликатные ткани - максимально 1/3 барабана, (см. в таблицу СОКРАЩЕННОЙ ИНСТРУКЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ)

Внимание! Не следует перегружать стиральную машину! Перегрузка стиральной машины может вызвать повреждение машины и стираемого белья.

Программа

IV. Деликатные ткани



Выбрать соответствующую программу стирки (**СИНТЕТИКА, ШЁЛК, ШЕРСТЬ, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ**).

- **Загрузка.** Смотри п. III “Загрузка”.
- **Отжим.**

Уменьшить скорость вращения до макс. 600 оборотов.

V. Стирка с задержкой

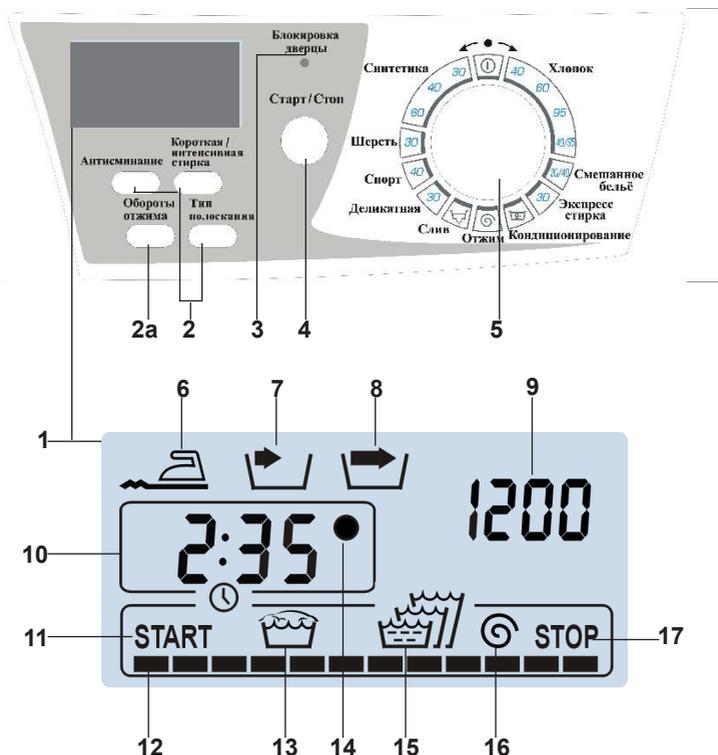


При этой функции возможно так запрограммировать стиральную машину, чтобы включение программы стирки произошло через определенное, заданное пользователем время, от 1 часа до 24 часов. При задержки 1 до 3 часов с интервалом в 30 минут, при задержке свыше 3 часов с интервалом в 1 час. Способ установки смотри - **Сокращенная инструкция использования стиральной машины**. Во время установки времени задержки и во время отсчёта времени светится диод **BETRIEB**(Работает).



VI. Элементы управления стиральной машиной, светопроекция информации на дисплее

- Ориентировочный промежуток времени до завершения стирки, либо.
- отрегулированный режим „продолжительность стирки с выдержкой времени” либо
- обороты отжима.



- 1 - дисплей
- 2 - клавиши добавочных функций
- 2а - клавиша оборотов отжима
- 3 - контрольная лампочка БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ
- 4 - клавиша СТАРТ/СТОП
- 5 - подбор программы стирки
- 6 - код функции АНТИСМИНАНИЕ
- 7 - код функции КОРОТКАЯ СТИРКА
- 8 - код функции ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА
- 9 - указатель ОБОРОТОВ ОТЖИМА
- 10 - указатели продолжительности стирки, кодов стиральной машины
- 11 - сигнализация начала цикла стирки
- 12 - указатель хода стирки
- 13 - код фазы стирки
- 14 - код старта с выдержкой времени
- 15 - код типов полоскания
- 16 - код включенного отжима центрифугой
- 17 - сигнализация завершения цикла стирки.

➤ Ориентировочный промежуток времени до завершения стирки
 Время указываемое таймером является лишь прогнозируемым и может отличаться от действительной продолжительности стирки (оно зависит от температуры и давления подачи воды, объема загрузки, количества дозируемых моющих средств, и т.п.).
 Отсчет времени автоматически актуализируется в ходе стирки; допускается моментная задержка времени и его скачки.

На дисплее видна светопроекция пропорционально истекшего промежутка стирки, указаны пиктограммы хода стирки а также строка хода программы, состоящая из 12-ти самостоятельных полей, которые отображают время истекшее от начала стирки по отношению к прогнозируемому. Диод первого поля строки загорает в момент срабатывания стиральной машины в режиме „работа” а диоды остальных - в последовательном порядке в ходе стирки и светятся до ее завершения.

Пиктограммы потухают последовательно после завершения относящихся к ним этапов стирки.

В случае, если запрограммированный режим лишен некоторых этапов стирки, соответствующие таким этапам пиктограммы не загорают, к примеру, при режиме ОТЖИМ горит лишь только пиктограмма центрифуги (режим лишен всяких этапов).



➤ **Корректировка оборотов отжима.**

Нажатие кнопки **ОБОРОТЫ ОТЖИМА** вызывает циклические изменения в установках. Имеются следующие возможности установок оборотов:

- Для программ **ХЛОПОК, ОТЖИМ, КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ** полный отжим – макс. величина оборотов в зависимости от типа стиральной машины:
 1400, 1200, 1100, 1000, 900, 800, 700, 600, 500, 400, 100, **---** **t=J**
- Для программ **ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА, ШЕРСТЬ, ОСВЕЖЕНИЕ** - деликатный отжим:
 600, 500, 400, 100, **---** **t=J**
- Для программ **СМЕШАННОЕ БЕЛЬЕ, СИНТЕТИКА** - сокращенный отжим:
 600, 500, 400, 100, **---** **t=J**
- Высвечиваемый символ **t=J** обозначает **БЕЗ ОТЖИМА**

Символ **---** обозначает **ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОТЖИМА**

Максимальное значение оборотов зависит от типа стиральной машины.

ВНИМАНИЕ !

ТЕМПЕРАТУРЫ стирки и **ОБОРОТЫ ВРАЖЕНИЯ** для каждой программы найдете в «**Таблицы стиральных программ...**», включенной в руководство по обслуживанию.

 **Добавочные функции**
Горевшая при клавише лампочка обозначает срабатывание функции.

● **ДОБАВОЧНОЕ ПОЛОСКАНИЕ**

Функция особенно пригодна при повышенной жесткости воды. Повышает эффективность полоскания белья, но и увеличивает ее расход. Функция рекомендована при стирке одежды аллергиков.

- 1) тип полоскания 1 – к заданной программе стирки добавляет однократное полоскание;
- 2) тип полоскания 2 – к заданной программе стирки добавляет пятикратное полоскание; исключение – антисминание, спорт - добавляет трехкратное полоскание.



● **АНТИСМИНАНИЕ**

После последнего отжима белья барабан стиральной машины в течение нескольких минут выполняет реверсивно-вращательное движение, которое уменьшает степень мятья.

Добавочно, стиральная машина при последнем отжиме уменьшает обороты центрифуги до не более 800 об/минуту.



● **ЭКСПРЕССНАЯ СТИРКА**

Уменьшает продолжительность стирки на около 30 и на одно, уменьшает число полосканий. Функция пригодна при стирке белья с невеликой степенью загрязнения.

Уменьшает потребление мощных средств с одновременным сбережением воды и электроэнергии.



● **ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА**

Рекомендованная в случае стирки одежды с трудноудаляемыми пятнами. Увеличивает продолжительность цикла стирки.



VII. Блокировка дверцы  Стиральная машина оснащена устройством блокировки дверей, которое предотвращает открытие дверцы в ходе стирки.



Блокировка срабатывает:

когда потушена лампочка БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

Для открытия дверцы следует:

- выключить стиральную машину перемещая рукоятку в позицию 

и выждать 2 минуты до момента загорания лампочки БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ .

ВНИМАНИЕ! Если программу прервется во время стирки и в барабане стиральной машины высокая температура, то стиральная машина может оставить заблокированную дверцу пока вода не охладится до температуры ниже 60°C.

VIII. Контроль расположения загрузки



▶▶ В электронном управляющем устройстве стиральной машины содержится система контроля расположения загрузки. В случае обнаружения неправильного расположения белья в барабане, стиральная машина пытается, перед отжимом, изменить его расположение. Если несколько попыток не приведут к правильному результату, тогда стиральная машина автоматически уменьшит скорость отжима или прекратит его совсем. Причиной неправильного расположения загрузки может быть:

- слишком большое количество белья,
- слишком малое количество белья,
- очень крупная вещь (например постель, которая свернулась в шар, заключив в себе другие вещи).

Важно!

Для более бережного обращения с Вашим бельём и увеличения срока службы стиральной машины создан электронный блок управления стиральной машины, который снабжён системой автоматической балансировки. Перед включением режима отжима, система проверяет равномерность распределения одежды в машине. В случае экстремальной неравномерности, система многократно пытается распределить вещи в машинке. Иногда этих попыток недостаточно для соответствующего распределения одежды (например халатов из махровой ткани или простыней, которые свернулись в комок и собирают внутри более мелкие вещи).

В этом случае система может отреагировать двумя способами:

- допустить неравномерное распределение одежды, уменьшая скорость выжимки,
- обнаружить факт неравномерного распределения одежды и прекратить выжимку.

В обоих случаях, после завершения стирки, следует открыть дверцу стиральной машины, вручную уложить одежду и включить программу отжима.

Стиральная машина оборудована также системой, ограничивающей возникновение пены во время отжима. В случае обнаружения пены, система может уменьшить число оборотов отжима. При этом, после завершения стирки, следует включить программу облагораживания.

IX. Стирающие и улучшающие средства



Смягчающие средства добавляемые к полосканию

- Следует соблюдать рекомендации производителя средства.
- Смягчающее средство наливать в центрально расположенную камеру ящика обозначенную символом 

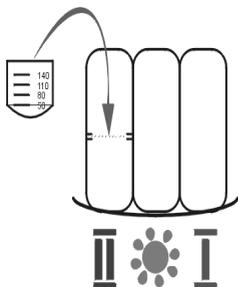
- Не превышать, обозначенного на камере ящика, уровня МАКС. Это средство будет использовано во время последнего полоскания.

Крахмал.

- Следует соблюдать рекомендации производителя средства.
- Крахмалить в программе «**КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ**».
- Крахмал заливать в центральную камеру ящика обозначенную .
- Не превышать, обозначенного на камере ящика, уровня МАКС.

Жидкие стирающие средства.

- Поставить перегородку в камере к основной стирке ящика, обозначенной .
- Влить в камеру рекомендуемое производителем количество стирающего средства.



X. Дозировка



Слишком мало стирающего средства.

- Белье становится серым.
- Возникают комки жиров, осажается кальк.

Слишком много стирающего средства.

- Сильное выделение пены.
- Слабая эффективность стирки, плохое прополоскивание.

XI. Экономия



Энергии и воды.

- Белье с небольшим загрязнением стирать используя низкие температуры стирки.
- Применять программу **СВЕЖЕСТЬ**, **СПОРТ** включать функцию **КОРОТКАЯ СТИРКА** для выбранной программы стирки.
- При применении оптимального количества стирающих средств дополнительное полоскание не обязательно.

XII.Твёрдость воды



Твёрдая вода вызывает откладывание кальция.

- Это может стать причиной поломки изделия
- Информацию о твёрдости воды можно получить в ближайшей станции водоснабжения. Рекомендуется применять в каждой стирке средства смягчающие воду.

XIII.Загрязнение



Упорные пятна.

- Перед стиркой следует применить для белья дополнительное средство выводящие пятна, согласно инструкции его применения.

Сильное загрязнение.

- В один приём стирать меньше количество белья.
- Добавлять больше стирального средства.

Небольшое загрязнение.

- Смотри п. XI «Экономия энергии».

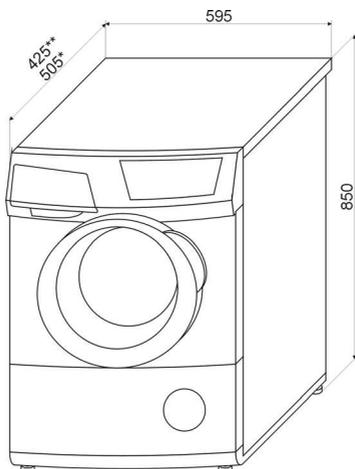
Технические данные

- Тип РСР 55 хх В 61х / РСР 45 хх В 61х
- Номинальное напряжение 230 В/ 50 Гц
- Номинальная мощность 2300 Вт
- Защита от токовой перегрузки 10 А
- Загрузка 5,5 кг* / 4,5 кг **
- Давление воды мин. 1 бар, макс. 8 бар.
- Габарит Согласно чертёжу.
- Вес 65 кг* / 61 кг**
- Исполняет требования стандартов UE Стандарт EN-60456.

- Для оформления ярлыка, оценка стирки с программой „хлопок 60°” и включенной функцией „интенсивная стирка”, проводилась в соответствии с польским госстандартом PN-EN-60456

* Для стиральных машин РСР55ххВ61х

** Для стиральных машин РСР45ххВ61х



Гарантия.

-Гарантийные повинности согласно гарантийному листу.

-Производитель не отвечает за какие либо повреждения вызванные неправильным обращением с изделием.

INHALT

Grundinformationen.....	20
<i>SICHERHEITSHINWEISE</i>	21
<i>INSTALLIEREN DER WASCHMASCHINE</i>	22
<i>BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN AN DER WASCHMASCHINE</i>	24
<i>WARTUNG UND REINIGUNG</i>	27
<i>PRAKTISCHE HINWEISE BETREFFS DER WÄSCHE</i>	28
Technische Daten.....	34



Altgeräte-Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

SEHR GEEHRTER KUNDE

Von heute an wird das Waschen einfacher denn je. Der Waschautomat ist eine Verbindung von einer außergewöhnlich leichten Bedienung und einer perfekten Waschwirkung. Nachdem die Gebrauchsanleitung gelesen worden ist, ist die Bedienung des Gerätes kein Problem mehr.

Bevor der Waschautomat das Herstellerwerk verlassen konnte, wurde er vor dem Verpacken gründlich auf Sicherheit und Funktion an Prüfständen überprüft. Mögliche Feuchte oder Wasserreste im Gerät können Spuren dieser Kontrolle sein.

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Durch Befolgung von darin beinhaltenen Hinweisen vermeiden Sie verschiedene Bedienfehler.

Diese Gebrauchsanleitung ist zu erhalten und so aufzubewahren, dass sie jederzeit bei der Hand ist. Befolgen Sie ihre Hinweise sorgfältig, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

Achtung!

Der Waschautomat ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und dient zum Waschen von Textilien und Kleidungen, die für die mechanische Wäsche in der Waschflotte geeignet sind.

Bevor der Netzstecker des Waschautomaten in die Steckdose eingesteckt wird, müssen alle Transportsicherungen unbedingt entfernt und die Maschine richtig ausgerichtet werden.

Der Hersteller behält sich das Recht, die Änderungen einzuführen, die die Gerätefunktion nicht beeinträchtigen.

Gerätegebrauch

- Gerät nur bedienen, wenn Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung zur Kenntnis genommen haben.

- Gerät nie im Freien oder in Räumen benutzen, wo negative Temperaturen auftreten können.

- Kinder und Personen, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut worden sind, sollten das Gerät nicht benutzen.

Achtung! Eine Temperatur unter 0°C könnte eine Beschädigung des Gerätes verursachen! Wenn das Gerät bei negativen Temperaturen aufbewahrt oder transportiert wurde, sollte dessen Gebrauch erst nach einer 8 Stunden langen Akklimatisationsperiode in einem Raum mit positiver Temperatur erfolgen.

Übereinstimmigkeitserklärung mit dem CE – Zeichen

Übereinstimmung mit den Direktiven: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 92/75/EEC



Der Produzent des Erzeugnisses erklärt hiermit, dass das Erzeugnis den Hauptforderungen der Sicherheit, der Arbeitshygiene und des Umweltschutzes gemäß den Direktiven der Europäischen Union entspricht und dass die entsprechenden Dokumente, insbesondere die durch den Produzent Erklärungen der Übereinstimmung mit den Direktiven der Europäischen Union sind für die Einsicht von zuständigen Behörden zugänglich. Sie sind unter Vermittlung der Verkäufers des Erzeugnisses zu erhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Vebrühungen Waschmittel

Nicht zulassen, dass in das Maschineninnere unerwünschte Gegenstände eindringen. Garderobentaschen entleeren, Knöpfe und Reißverschlüsse zumachen. Kleine, lose Gegenstände in Waschbeutel bzw. in Kissebezug einlegen, da sie sonst vernichtet werden, wie auch die Trommel und den Innenbehälter beschädigen können. Die für die Waschmaschinentrommel empfohlene Chargengröße der Garderobe nicht überschreiten

Einlegen von Waschgut

Fenster und Tür der Waschmaschine sind während des Betriebes heiß. Kinder von der Maschine im Betrieb fernhalten.

Nur Wasch- und Veredelungsmittel für automatische Waschmaschinen verwenden. Keine Lösungsmittel enthaltende Mittel verwenden, da manche Maschinenelemente beschädigt werden bzw. Giftgase sich entwickeln können.

Es besteht auch Gefahr der Selbstzündung und Detonation.



Bedienblende

Bedienblende vor Wasserbeflutung schützen.
Keine feuchte Wäsche auf das Gerät ablegen!

Transport

Vor dem Beginn der Transportarbeiten ist die Waschmaschine vom elektrischen Netz abzuschalten.

Zum Transport muß die Waschmaschine unbedingt blockiert werden.

Siehe Kapitel **INSTALLIEREN DER WASCHMASCHINE**.

Leistungsschild

Das Leistungsschild mit den Hauptdaten der Waschmaschine befindet sich am oberen hinteren Gehäuseteil.

Stabilitätsprüfung

Nach dem horizontalen Aufstellen der Waschmaschine ist unbedingt zu prüfen, ob die Maschine auf allen vier Füßen stabil steht.

Zu diesem Zweck muß jede Ecke der Maschine angedrückt werden, wobei kontrolliert wird, ob sie sich vielleicht bewegt.

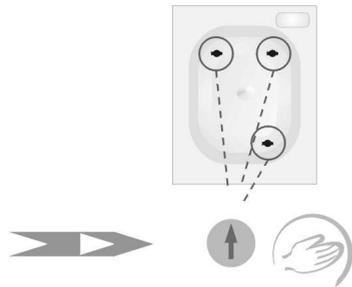
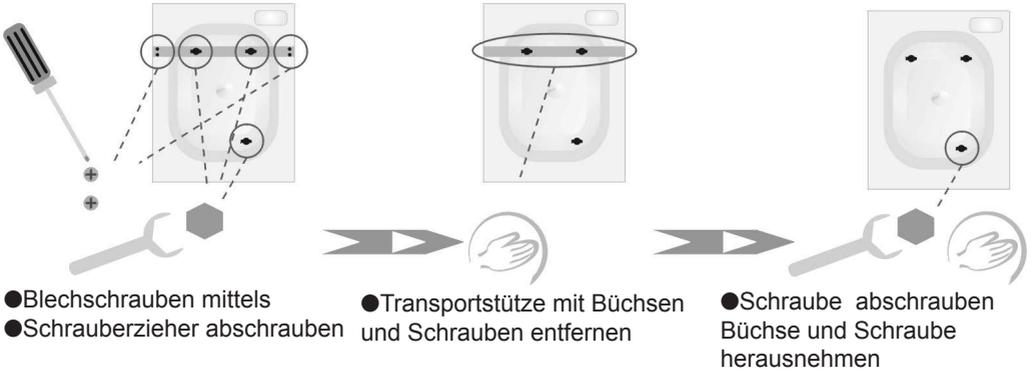
Ordnungsgemäße, horizontale Aufstellung der Maschine ist die Bedingung für den sicheren, dauerhaften und störungsfreien Betrieb.

Rückziehung aus dem Betrieb

Eine abgenutzte Waschmaschine muß sicherheitshalber benutzungsuntauglich gemacht werden. Zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen und dann das Speisekabel abschneiden. Bei der Verschrottung müssen die örtlichen Vorschriften für die Entfernung von Abfällen und Müll befolgt werden.

INSTALLIEREN DER WASCHMASCHINE

I. Entfernen der Transportsicherungen (Transportsicherungen aufbewahren!)

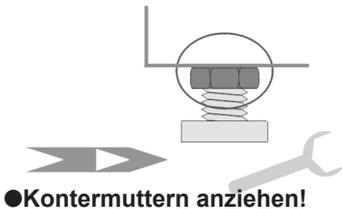
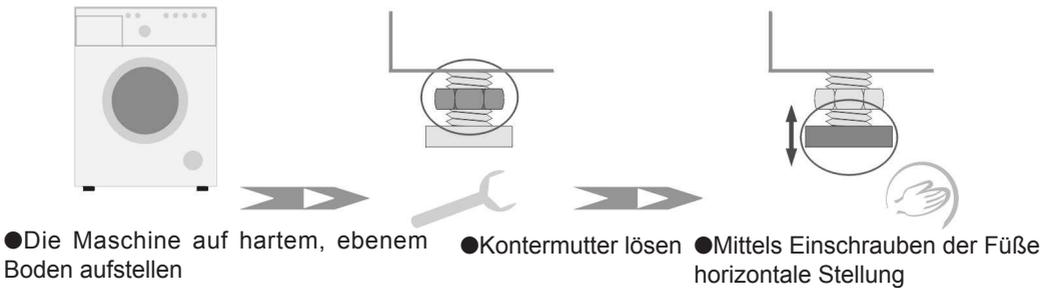


● Bohrungen mittels Blenden abschließen.

! Vor der Inbetriebsetzung der Maschine Sicherungen unbedingt entfernen

! Die Waschmaschine auf keinem Teppich aufstellen

II. Horizontale Aufstellung der Waschmaschine

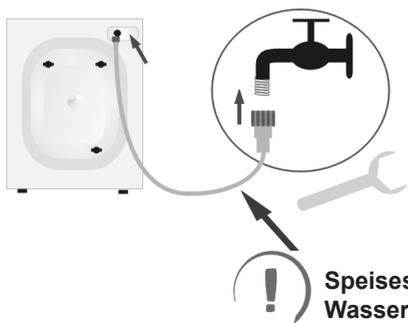


● Kontermuttern anziehen!

Nach der horizontalen Aufstellung der Waschmaschine ist deren Stabilität mittels Andrückung jeder Maschinenecke nachzuprüfen um festzustellen, ob sich die Maschine evtl. bewegt!

! Vor dem Ersten Gebrauch Waschmaschine soll man die Folie von der Steuerblende entfernen.

III. Wasseranschluß



Speiseschlauch mit Dichtungen

Wasserdruck min. 1bar, max. 8 bar.

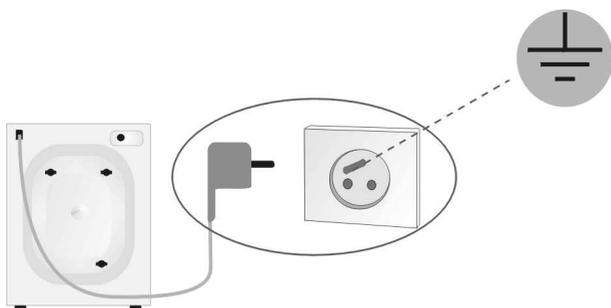
Waschmaschine ausschließlich mit Kaltwasser speisen !

IV. Wasserabfluß



Abflußschlauch so absichern, daß er sich während des Betriebes der Waschmaschine nicht rührt !
Nicht zu tief in das Abflussrohr einschieben

V. Anschluß an die elektrische Speisung



● Die Waschmaschine nur an eine richtig installierte Schuko-Steckdose (mit einem Nullbolzen) anschließen.

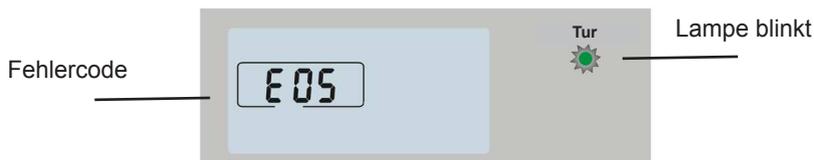
● In keinem Fall eine Verlängerungsschnur benutzen !

● Eine beschädigte Speiseleitung darf nur eine autorisierte Servicestelle auswechseln.

Art der Speiseleitung – H 0 5 V V – F 3G 1,0.

Katalognummer der Speiseleitung 8010551

BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN AN DER WASCHMASCHINE



Die Waschmaschine besitzt ein System, das mit Hilfe von „Codes“ in der Anzeige ermöglicht, die Ursachen von auftretenden geringen Problemen, die mit unsachgemäßer Benutzung verbunden sind, zu lokalisieren und festzustellen. Die Entdeckung eines Fehlers wird durch die Anzeige des Fehlers im Rähmchen im Anzeigefeld signalisiert. In der Anzeige können nachstehende Codes erscheinen.

Störungen, die durch den Benutzer beseitigt werden können.

I. Waschmaschine funktioniert nicht

Keine Anzeige !

- Spannung fehlt



- Drehgriff aus der Position verstellen ①
- Den Stecker in die Steckdose richtig einstecken
- Haussicherungen nachprüfen.

II. Waschmaschine funktioniert nicht

E01

- Waschmaschinentür nicht richtig geschlossen !



- Waschmaschinentür schließen.

III. Niedriger Wasserdruck

E02



- Den Wasserdruck im Netz prüfen.
- Das Sieb am Wasserzuleitungsschlauch reinigen.
- Den Hahn ganz öffnen.

IV. Pumpenfilter verstopft

E03



- Das Filter reinigen

V. Waschmaschine überfüllt

E04



- Das Pumpenfilter reinigen.
- Die Charge verkleinern

VI. Kein Wasser in der Waschmaschine



- Den Hahn öffnen.
- Das Sieb am Wasserzuleitungsschlauch reinigen.

VII. Waschen unterbrochen



- Das Pumpenfilter reinigen.
- Den Wasserablassschlauch reinigen.

VIII. Das Gerät hat einen Schaumüberschuß erkannt und das Waschprogramm beendet, ohne zu schleudern.



- Waschprogramm **WEICHSPÜLEN** einschalten, um die Schaumrückstände von der Wäsche zu entfernen.

IX. Wasser unter der Waschmaschine



- Das Pumpenfilter fest anschrauben.
- Den Wasserablaßschlauch und dessen Befestigung prüfen.

X. Die Waschmaschine bewegt sich



- Transportsicherungen entfernen.
- Die Waschmaschine horizontal aufstellen.
- Die FüÙe sperren (Kontermuttern fest anschrauben).

XI. Die Charge schlecht geschleudert



- Das Pumpenfilter reinigen (siehe Wartung)

XII. Schaumbildung



- Die Dosierung des Waschmittels verringern.
- Die Wasserhärte prüfen.

XIII. Die Charge schlecht gewaschen



- Das Waschmittel in Abhängigkeit von der Verunreinigung und Wasserhärte richtig dosieren (siehe Empfehlungen auf der Waschmittelpackung).
- Das richtige Programm wählen.

XIV. Die Charge schlecht gespült



- Das Waschmittel in Abhängigkeit von der Verunreinigung und Wasserhärte richtig dosieren (siehe Empfehlungen auf der Waschmittelpackung).
- Das Pumpenfilter reinigen.

Achtung !

Die Waschmaschine speichert den letzten Fehlercode. Um die Codesignalisierung zu löschen, die Drucktaste START/STOP ca. 3 Sekunden drücken lassen (siehe „Löschen und Programmwechsel“). Wenn ein Fehler vorkommt, so wird die Tür der Waschmaschine gesperrt. Um die Gerätetür zu öffnen, sind folgende Tätigkeiten durchzuführen:

- abwarten, bis die Kontrolllampe **TÜR ENTRIEGELT** aufgegangen ist oder

- Gerät durch Verstellung des Schalters in die Position  ausschalten und etwa 2 Minuten abwarten.

Zeigt die Anzeige einen von E 09 größeren Fehler an bzw. die genannten Maßnahmen nicht geholfen haben, so ist:

- die Codenummer von der Anzeige abzuschreiben
- die Waschmaschine auszuschalten
- der Stecker auszuziehen
- ein Fachmann vom SERVICE

BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DEN GARDEROBEETIKETTEN

I. Waschen



Kochen bei 95°C



Normal Temp 60°C



Normal Temp 40°C



NICHT waschen!



delikat

Handwaschen

I. Chemische Reinigung



alle Lösungsmittel



alle außer TRI



nur benzin



NICHT waschen!



III. Trommeltrockner



normal



niedrig



hoch



NICHT trocknen!



IV. Bügeln



110°C



150°C



200°C



NICHT bügeln!



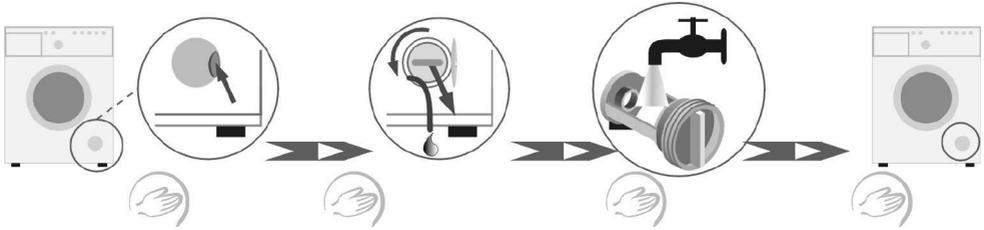
Bei der Programmwahl auf die Symbole auf den Gardero-beetiketten achten.

WARTUNG UND REINIGUNG

Zum Reinigen des Gehäuses und der Kunststoffteile des Erzeugnisses **keine** Lösungsmittel sowie scharfe und Scheuerreinigungsmittel anwenden (z.B. Reinigungsmittel- bzw. -milch) . Nur **delikate** flüssige Mittel anwenden.

I. Reinigung des Pumpenfilters

Das Pumpenfilter je ca. 20 Wäschen reinigen.
Vernachlässigung der Reinigung verursacht Schwierigkeiten beim Wasserablassen aus der Waschmaschine !



● Tür öffnen

- Schlauch herausnehmen
- Aus dem Schlauch Stopfen herausnehmen
- Wasserreste in ein flaches Geschirr ablassen
- Filter anschrauben

● Filter unter fließen dem Wasser reinigen

● Erneute Montage des Filters – umgekehrte Reihenfolge

II. Reinigung der Detergentschalen.



● Die Schale durch kräftiges Ziehen herausziehen (die Ausschubbegrenzung bewältigen).

● Unter fließendem Wasser reinigen (event. mit Hilfe einer Bürste).

● Schale einschieben.

PRAKTISCHE HINWEISE BETREFFS DER WÄSCHE

I. Löschen und Programmwechsel



➤ Druckknopf START/STOPP drücken, um das Waschprogramm zu unterbrechen.

Wenn ein falsches Waschprogramm irrtümlicherweise angewählt worden ist, kann eine Änderung vorgenommen werden. Zuerst ist die **START/STOP**-Taste zu betätigen, um das aktuell angewählte Waschprogramm abzubrechen (siehe oben) und dann kann ein anderes Waschprogramm angewählt werden.

Wird während des Ablaufs eines Waschprogramms der Schalter der Waschprogrammwahl in eine andere als die dem aktuell abgelaufenen Waschprogramm entsprechende Winkelposition gebracht, erscheint eine Information über dem aktuell realisierten Waschprogramm in der Anzeige (z.B. ist P07 die Bezeichnung des Waschprogramms **WEICHSPÜLEN**; siehe die der Gebrauchsanleitung beigelegte "**Waschprogrammtabelle, Zusatzfunktionen**"), bis der Benutzer den Drehknebel in die richtige Winkelposition gebracht hat. Eine Änderung der Winkelposition des Schalter ohne vorheriges Löschen des Waschprogramms bewirkt keine Änderung im aktuell ausgeführten Waschprogramm.

II. Spannungsschwund



➤ Das Abschalten der Waschmaschine vom Netz bzw. Spannungsschwund löschen das Programm nicht. Das Programm wird aufbewahrt und nach dem Wiedereinschalten der Spannung fortgesetzt.

III. Einladung



➤ Die Einladung der Garderobe in die Trommel der Waschmaschine erfolgt unter Beachtung folgender Empfehlungen:

IBaumwolle – max. volle Trommel (keine Eindrückung der Garderobe in die Trommel, da die Qualität des Waschens sich verschlechtert !).

● Synthetikstoffe – max. 1/2 Trommel

● Wolle, Seide, delikate Gewebe – max. 1/3 Trommel.

Achtung ! Die Waschmaschine nicht überladen, da es die gewaschene Garderobe beschädigen kann !.

IV. Delikate Gewebe



➤ ● **Program**
- ein entsprechendes Programm wählen (**Pflegeleicht, Wolle, Feinwäsche**).

● **Einladung**

Siehe Pkt. III "Einladung"

● **Schleudern**

- Die Schleuderdrehzahl bis **max. 600 U/min** senken.

V. "Wäsche mit Verzögerung"



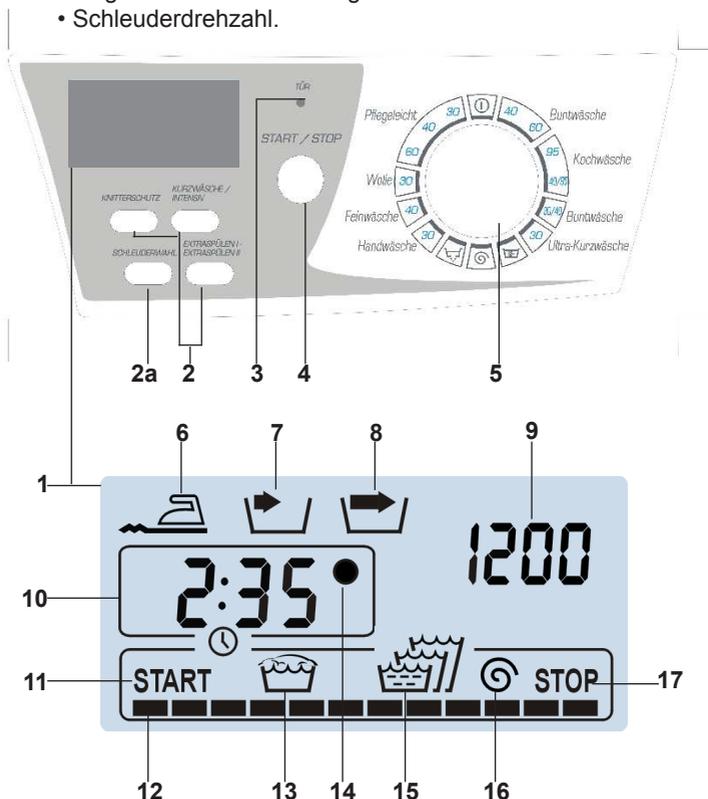
➤ Das ist eine Funktion der Waschmaschine, die das Programmieren der Maschine so gestaltet, daß der START des Programm in einem vom Benutzer festgelegten Termin automatisch erfolgt (von 1 bis max. 24h). Zwischen 1 bis 3 Stunden kann die Verzögerungszeit je 30 min. eingestellt werden. Zwischen 3 bis 24 Stunden ist es je 1 Stunde möglich. Die Einstellungsweise siehe "**Gekürzte Betriebsanweisung der Waschmaschine**"

Während der Einstellung der Verzögerungszeit und der Zeitzählung leuchtet die Diode **BETRIEB**.

VI. Anzeige Anzeigeninformationen

Gerätebedienelemente, Informationen im Anzeigefeld

- angenäherte Zeit bis zum Waschende oder
- eingestellte Zeit der verzögerten Wäsche oder
- Schleuderdrehzahl.



- [1] -Anzeige
- [2] – Tasten der Zusatzfunktionen
- [2a] – Taste der Schleuderdrehzahl
- [3] – Kontrolllampe TÜR ENTRIEGELT
- [4] – Taste START/STOPP
- [5] - Programmwahlschalter
- [6] - Symbol der Funktion BÜGELLEICHT
- [7] - Symbol der Funktion KURZWÄSCHE
- [8] - Symbol der Funktion INTENSIVWÄSCHE
- [9] – SCHLEUDERDREHZAHL-Azzeige
- [10] –Waschdauer- und Gerätekodeanzeige
- [11] –Signalisierung des Waschzyklusanfangs
- [12] - Waschablaufanzeige
- [13] - Symbol der Waschphase
- [14] - Symbol des verzögerten Waschanfangs
- [15] - Symbol der Spülstufen
- [16] - Symbol der eingeschalteten Schleuderfunktion
- [17] – Signalisierung des Waschzyklusenden

Korrektur der Schleuderdrehzahlen

Das Betätigen der Drucktaste **SCHLEUDERWAHL** bewirkt zyklische Einstelländerungen.

● Für die Programme **BUNTWÄSCHE, SCHLEUDERN, WEICHSPÜLEN** volles Schleudern
– max. Drehzahlen in Abhängigkeit vom Maschinentyp:
1400, 1200, 1100, 1000, 900, 800, 700, 600, 500, 400, 100, - - 

● Für die Programme **FEINWÄSCHE, WOLLE, ULTRA-KURZWÄSCHE**
delikates Schleudern:
600, 500, 400, 100, - - 

● Für die Programme **BUNTWÄSCHE 30/40°C, PFLEGELEICHT**
gekürztes Schleudern:
600, 500, 400, 100, - - 

● Für die Programme **HANDWÄSCHE**
- wird das Wasser nicht abgepumpt - STOP MIT WASSER

Nachdem das Waschprogramm **HANDWÄSCHE** zu Ende gebracht worden ist, bleibt das Wasser von der letzten Spülung im Bottich (siehe die der Gebrauchsanleitung beigelegte **“Waschprogrammtabelle”**).

Um die Wäsche aus dem Gerät zu entladen sind folgende Tätigkeiten durchzuführen:

- Waschprogramm **ABPUMPEN** starten.

Dieses Programm ist unbedingt nötig, weil sonst das Wasser beim Türöffnen aus dem Gerät austreten würde.

Angezeigtes Symbol  bedeutet WASSER STOP

Symbol - - - bedeutet SCHLEUDERN AUS

Die **WASCHTEMPERATUREN**; sowie die **WASCH-** und **SCHLEUDERDREHZAHLEN** für die einzelnen Waschprogramme sind in einer der Gebrauchsanleitung beigelegten **“Waschprogrammtabelle”** zusammengefaßt.

ACHTUNG ! Je das Gewebe delikater ist, müssen die Schleuderdrehzahlen niedriger eingestellt werden. Für delikate Gewebe empfehlen wir die Option **WASSER STOP** anzuwenden. Der Bereich der max. **WASCHTEMPERATUR** sowie **SCHLEUDERDREHZAHLEN** für die einzelnen Programme gemäß der **“Programmtabelle ...”**

Zusatzfunktionen

Die neben der Drucktaste leuchtende Kontrolllampe bedeutet das die entsprechende Funktion eingeschaltet ist.



• ZUSÄTZLICHE SPÜLUNG

Diese Funktion ist besonders bei hoher Wasserhärte nützlich. Sie Die Spülwirkung wird dadurch verbessert, der Wasserverbrauch wird aber erhöht. Die Funktion ist für die Wäsche von Kleidern der allergischen Personen empfohlen.

1) Spülstufe 1 - bewirkt, dass ein Waschvorgang zum gewählten Waschprogramm zugegeben wird.

2) Spülstufe 2 - bewirkt, dass fünf Waschvorgänge zum gewählten Waschprogramm zugegeben werden; Ausnahme – Erfrischen, Sport; hier werden nur drei Spülvorgänge zugegeben..



• BÜGELLEICHT

Nach dem letzten Schleudern führt die Waschtrommel während einiger Minuten zusätzliche Drehbewegungen aus, um die Wäschezerknitterung zu reduzieren. Zusätzlich wird die Schleuderdrehzahl beim letzten Schleudern auf max. 800 U/ min reduziert.



• KURZWÄSCHE

verkürzt den Waschablauf um etwa 30% und reduziert die Gesamtzahl von Spülungen um eins. Die Funktion ist beim Waschen von einer nur leicht beschmutzten Wäsche nützlich. Dadurch können Waschmittel, Energie und Wasser gespart werden.



• INTENSIVWÄSCHE

Beim Waschen hartnäckiger Flecken empfohlen. Der Waschablauf ist verlängert.

Angenäherte Zeit zum Waschende

Die an der Uhr angezeigte Zeit ist nur eine Prognose und kann von der wirklichen Waschdauer abweichen, in Abhängigkeit von der Wassertemperatur und dem Wasserdruck, der Wäscheladung, der Waschmittelmenge usw. Die Zeit wird während der Wäsche automatisch aktualisiert, seine momentanen Anhalten und Übersprünge sind zulässig. In der Anzeige wird die abgelaufene Waschzeit proportional angezeigt. Es sind Sinnbilder, die den Waschablauf beschreiben, sowie der Programmablaufstreifen, der aus 12 unabhängigen Feldern besteht, sichtbar.



Der Programmablaufstreifen zeigt den seit dem Waschanfang abgelaufenen Waschdaueranteil im Verhältnis zur prognostizierten gesamten Waschdauer. Das erste Streifenfeld geht direkt nach dem Übergang des Gerätes In den Zustand „Betrieb“ auf, die anderen Felder leuchten sukzessiv im Laufe der Wäsche auf und bis zum Waschende so bleiben.

Die Sinnbilder erlöschen nacheinander, in dem Maße wie die ihnen entsprechenden Waschphasen beendet werden. Wenn gewisse Waschphasen in einem Waschprogramm nicht enthalten sind, leuchten die ihnen entsprechenden Sinnbilder nicht auf und so ist z.B. bei dem Schleuderprogramm nur und ausschließlich das Schleudersinnbild aufgeleuchtet (das Schleuderprogramm weist keine anderen Betriebsphasen auf).

VII. Türsperre



➤ Das Gerät ist mit einer Türverriegelung ausgestattet, die das Öffnen der Gerätetür während des Waschvorgangs verhindert.

Die Türverriegelung ist aktiv, wenn:
die Signalleuchte **TÜR ENTRIEGELT** nicht leuchtet.

Um die Tür zu öffnen:

- Gerät durch Verstellen des Drehgriffs in die  Stellung ausschalten und etwa 2 min. abwarten, bis die Kontrolllampe **TÜR ENTRIEGELT** aufgegangen ist.

HINWEIS! Wenn ein Waschprogramm während des Waschvorgangs abgebrochen worden ist und eine hohe Temperatur im Bottich herrscht, kann es sein, dass das Gerät die Gerätetür erst dann entriegelt, wenn die Waschlauge bis zu einer Temperatur unter 60°C abgekühlt worden ist.

VIII. Kontrolle der Chargenverteilung

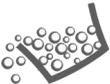


➤ Im **elektronischen Befehlsschalter der Waschmaschine** befindet sich die Kontrollbaugruppe für die Chargenverteilung. Bei Feststellung falscher Chargenverteilung versucht die Waschmaschine vor dem Schleudern diese Verteilung zu ändern. Wenn mehrmalige Versuche erfolglos sind, so verringert die Maschine automatisch die Drehzahlen bzw. bleibt stehen.

Die Ursachen falscher Chargenverteilung können folgende sein:

- zu große Garderobenmenge
- zu kleine Garderobenmenge
- ein einzelner Garderobenteil (z.B. Bettwäsche, die eine Kugel mit anderen Sachen gebildet hat).

IX. Wasch- und Veredelungsmittel



➤ **Erweichungsmittel als Zusatz zum Spülen**

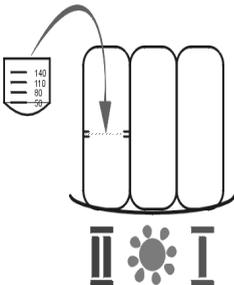
- Die Empfehlungen des Waschmittelproduzenten beachten.
- Das Erweichungsmittel in die Mittelkammer der Schale mit dem Symbol "☀" eingießen.
- Das **MAX** Niveau auf der Kammer der Schale nicht überschreiten. Dieses Mittel wird beim letzten Spülen verbraucht.

Stärke

- Die Empfehlungen des Mittelproduzenten beachten.
- Im Programm "**WEICHPÜLEN**" Stärke zugeben.
- Das Stärkemittel in die Mittelkammer der Schale mit dem Symbol "☀" eingießen.
- Das **MAX** Niveau auf der Kammer der Schale nicht überschreiten.
- In die Kammer die vom Produzenten Waschmitteln eingieße

Flüssige Waschmittel

- In die Hauptwäschekammer  eine Trennwand einlegen
- In die Kammer die durch den Waschmittelproduzent empfohlene Waschmittelmenge eingießen.



X. Dosierung



➤ Zu wenig Waschmittel

- Die Charge wird grau.
- Es bilden sich Fettklumpen, Steinablagerung.

Zu viel Waschmittel

- Starke Schaumbildung
- Schlechte Effektivität der Wäsche, schlechtes Spülen.

XI. Sparen



➤ der Energie und des Wassers

- Leicht verschmutzte Wäsche bei niedriger Temperatureinstellung waschen.

Das Programm **SCHNELLWÄSCHE, SPORT** anwenden, zum ausgewählten Waschprogramm die Funktion **KURZWÄSCHE** einschalten.

- Bei Anwendung optimaler Waschmittelmengen ein zusätzliches Spülen ist nicht notwendig.

XII. Wasserhärte

➤ Wasserhärte bewirkt den Steinniederschlag

- Informationen über die Wasserhärte ist im nächstliegenden Wasserwerk erhältlich
Es wird empfohlen Erweichungsmittel für jede Wäsche zu verwenden.

XIII. Verschmutzungen



➤ Hartnäckige Schmutzflecke

- Vor der Wäsche zusätzlich Fleckenentferner gemäß der Anweisung anwenden.

Starke Verschmutzungen

- Kleinere Charge auf einmal waschen.
- Mehr Waschmittel zugeben..

Technische Kenndaten

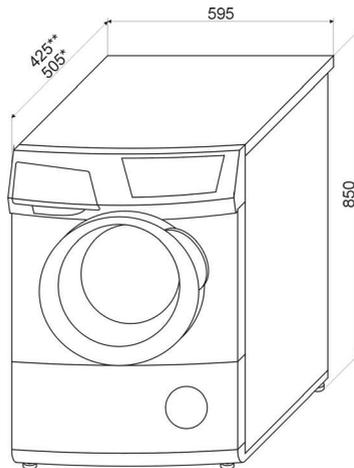
- Typ	PCP 55 xx B 6 1x / PCP 45 xx B 6 1x
- Nennspannung	230V / 50Hz
- Nennleistung	2300 W
- Überlastungssicherung	10 A
- Chargegröße	max. 5,5 kg * / 4,5 kg **
- Wasserdruck	min. 1,0 bar, max. 8,0 bar
- Abmessungen	gemäß der Zeichnung
- Masse	65 kg * / 61 kg **
- Erfüllung der EU Vorschriften	Norm EN-60456

● Bei dem Testprogramm nach EN- 60456 (Waschprogramm Baumwolle 60°C mit eingeschalteter Intensivwäschefunktion.):

- beträgt der Wasserverbrauch 49,5 l * / 39,5 l ** pro Waschzyklus

- beträgt der Energieverbrauch 0,93 kWh* / 0,76 kWh**

* für Waschmaschinen PCP 55 xx B 6 1x ** für Waschmaschinen PCP 45 xx B 6 1x



Garantie

- Garantieleistungen gemäß der Garantiekarte
- Der Produzent trägt für jegliche durch unsachgemäße Bedienung des Erzeugnisses entstandenen Schäden keine Verantwortung.

Amica Wronki S.A.
Польша, 64-510
Ул. Мицкевича, 52
тел. + 48 67 25 46 100
факс + 48 61 85 53 101
